

Nº albarán : 80479832
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 20.12.2019
Fecha rec: 20.12.2019

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País: España

Transportista/Carrier
Transport number: 273490
Razón social: LKW WALTER Internationale
Short name: 180254146
Plataforma: 7722KST
Remolque: 5018001490
Remolque: HROA8240
Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
Del Unit:

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Planta: Modugno Bari
Center: Italia
Puerto de descarga: 70026
Unloading point:
Puesto de consumo: 14249
Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031 KUTUNE+NAGEL s.r.l. / ECCEZZAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 330 Quantità effettiva: 13 Tipo imballaggio: 13 Quantità imballi: 13 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data di rilascio: 30/12/19 Firma:	390		PZA	TBA-501494 TBA-501712 167 170	013	15586400/15586853	30	550004318501	
Peso neto total: Total net weight:		4.239,300		Peso bruto total: Total brut weight:		5.073,900		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 013		

Observaciones:
Comments:

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
PROVEEDOR BY ROMAN MARTIN	RECEPCION BY ROMAN MARTIN			
F. M. S. Coop.	Fagor Ederlan			

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residuo or used packaging material falls with the final recipient.

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

C.M.R.

Marque el que proceda

DOCUMENTO DE CONTROL

DOCUMENTO DE CONTROL (D. FOM/2881/2012 - BOE 05/07/2013)

Nº 27831

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country) F. Ederian KOOPE Pasealekua. 7 480 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) ESKORIATZA				2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country) Megha P. S.P.A. Via de Catania, 4 70026 Modugno BARI ITALIA				3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) - Place of delivery of the goods (place, country) BARI ITALIA				4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) - Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) - Place and date of taking over of goods (place, country, date) AERIANTE JAPANA 20 12. 2019				5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents 70114820/30/32				6 Marcas y números - Marques et numéros - Marks and numbers 40 contenedores de partes de auto				7 Número de bultos - Nombre de colis - Number of packages 40				8 Clase de embalaje - Mode d'emballage - Type of package 12.0860				9 Naturaleza de la mercancía - Nature de la marchandise - Nature of goods 12.0860				10 N.º estadístico - N.º statistique - Statistical number 12.0860				11 Peso bruto kg. - Poids brut, kg. - Gross weight in kg. 12.0860				12 Volumen m³ - Cubage m³ - Volume in m³ 12.0860			
16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) 90479820 30479830 LKW WALTHER 9479832				17 Bis Referencia Transportista - MATRÍCULA Distancia Km. 732 KST. 480000				18 Reservas y observaciones del porteador / Reserves et observations du transporteur / Carrier reservations and observations El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.				19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.				20 A pagar por: - Remitente - Moneda - Consignatario To be paid by: Sender's Currency Consignee Precio del transporte: Carriage Charges: - Descuentos: Deductions: Líquido / Balance: Supplement: Supplement Charges: + Gastos accesorios: Other expenses: TOTAL:				21 Formalizado en - Estable a - Established in AERIANTE 20 12 20 19				22 Firma y sello del remitente - Signature et timbre de l'expéditeur - Signature and stamp of the sender F. Ederian KOOPE S. Coop.				23 Firma y sello del transportista - Signature et timbre du transporteur - Signature and stamp of the carrier TRANSEMDO, SL N.I.F.: B 62139282 C/ Turia C.P. 08110 VILA REIXAC (BARCELONA)				24 Recibido por el consignatario / Marchandise reçue par le destinataire - Goods received Lugar / Lieu / Place 30 DIC 2019 "Ricevuta di verifica su qualità e quantità"															

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
 y compris et
 both inclusive and

1-15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
 En case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.